

O guia MICHELIN *Deutschland* 2016 *The Table Kevin FEHLING* consegue três estrelas na edição de 2016



A Michelin apresentou o guia MICHELIN Deutschland 2016, que recopila este ano 3.359 hotéis e 2.303 restaurantes. Nesta 50ª edição, o novo restaurante The Table Kevin Fehling, que acaba de abrir as suas portas, foi galardoado com três estrelas pelos inspetores do guia.

Situado em HafenCity, Hamburgo, é o novo restaurante do chefe Kevin Fehling, com apenas 38 anos, que já tinha conseguido este conceituado reconhecimento em 2013 no restaurante Belle Epoque, que decidiu encerrar há vários meses. “Kevin Fehling está agora no auge do seu talento”, comenta Michael Ellis, diretor internacional dos guias MICHELIN. “No seu novo estabelecimento, que tem uma decoração impressionante, Kevin Fehling introduz-nos num universo em que cada prato é uma emoção. A sua cozinha é um exemplo do perfeito domínio das técnicas e de uma maturidade excepcional, privilégio dos grandes chefes”.

No total, o número de restaurantes com estrela no guia MICHELIN *Deutschland* 2016 atinge o número histórico de 290 estabelecimentos, o que representa um aumento de 30% em relação ao ano 2010, prova do fulgurante progresso da alta gastronomia na Alemanha. “A gastronomia alemã distingue-se por um dinamismo sem precedente e encontra-se, atualmente, entre as melhores do mundo”, prossegue Michael Ellis. “Em concreto, existe uma geração de jovens cozinheiros, com uma sólida formação, enorme motivação e muito inovadores, que está a insuflar ar novo à cozinha do país. Entre os 26 novos restaurantes que receberam uma estrela este ano, em muitos deles, o chefe tem menos de 30 anos”.

O guia MICHELIN *Deutschland* 2016 distingue 39 estabelecimentos com duas estrelas, o que significa o dobro de 2010. Entre os mesmos quatro conseguem a sua segunda estrela este ano: **Horváth**, em Berlim, **I’Atelier**, em Bayerischer Hof, Munique, **Lafleur**, em Frankfurt, e **schanz.restaurant** em Piesport.

A edição 2016 do guia MICHELIN *Deutschland* 2016 incorpora também 241 restaurantes de uma estrela, dos quais 26 são novos este ano. Entre os mesmos cinco encontram-se em Berlim: **Richard**, **Markus Semmler**, **Nobelhart & Schmutzig** e **Bieberbau**. Outros três são em Frankfurt: **Gustav**, **le Restaurant Villa Merton** e **SEVEN SWANS**.

A seleção do guia MICHELIN *Deutschland* 2016 está disponível na Internet, no site dos restaurantes MICHELIN (<http://restaurant.michelin.de>), assim como em todos os suportes digitais. Esta 50ª edição recopila 3.359 hotéis e 2.303 restaurantes; com 290 restaurantes com estrelas, entre os quais:

- ✓ 10 restaurantes 🌟🌟🌟, dos quais 1 novo
- ✓ 39 restaurantes 🌟🌟, dos quais 4 novos.
- ✓ 241 restaurantes 🌟, dos quais 26 novos.
- ✓ 471 restaurantes 🍷, dos quais 50 novos.

Sobre o guia MICHELIN




Já há mais de um século que a coleção dos guias MICHELIN propõe aos seus leitores uma seleção dos melhores restaurantes, hotéis e casas rurais de todo o mundo. Os guias MICHELIN, 24 no total, abrangem atualmente 24 países em três continentes.



Sempre à procura de novos estabelecimentos e achados únicos, os inspetores do guia MICHELIN provam todos os dias todo o tipo de estabelecimentos e estilos de cozinha. Sempre anónimos, os inspetores comportam-se como simples clientes e pagam sistematicamente as suas faturas. Mas são profissionais que avaliam cada prato, segundo cinco critérios: a qualidade dos produtos utilizados, a personalidade da cozinha, o domínio do ponto de cozedura e dos sabores, a relação qualidade/preço e, claro está, a regularidade. As melhores mesas distinguem-se com o Bib Gourmand ou com as estrelas, distinções baseadas somente na qualidade da cozinha e que sempre se atribuem por consenso. O conforto e o serviço classificam-se por separado.



Com o guia MICHELIN *Deutschland* 2016, o Grupo Michelin continua a ajudar milhões de pessoas nas suas deslocações. Esta missão do guia, que existe desde a sua criação em 1900, é também a do grupo Michelin: oferecer «A melhor maneira de avançar».




A missão da Michelin, líder do setor dos pneus, é contribuir de maneira sustentável para a mobilidade das pessoas e dos bens. Por este motivo, o Grupo fabrica, comercializa e distribui pneus para todo o tipo de veículos. A Michelin propõe igualmente serviços digitais inovadores, como a gestão telemática de frotas de veículos e ferramentas de ajuda à mobilidade. De igual forma, edita guias turísticos, de hotéis e restaurantes, mapas e mapas de estradas. O Grupo, que tem a sua sede em Clermont-Ferrand (França), está presente em 170 países, emprega 112 300 pessoas em todo o mundo e dispõe de 68 centros de produção implantados em 17 países diferentes. A Michelin possui um Centro de Tecnologia que se encarrega da investigação e desenvolvimento com implantação na Europa, América do Norte e Ásia (www.michelin.es).

O guia MICHELIN Deutschland 2016: A seleção

ESTABELECIMENTOS SELECIONADOS		
3.359 hotéis	5.662 estabelecimentos	2.303 restaurantes
28	 Grande luxo e tradição 	2
133	 Grande conforto 	24
666	 Muito confortável 	195
1.515	 Confortável 	1.140
1.017	 Simples mas confortável 	942
285	 –  Hotéis ou restaurantes agradáveis  – 	268

DISTINÇÕES ESPECIAIS PARA HOTÉIS		
	“Bib Hotel” (Bom descanso a preço moderado)	196
	Espaço para o bem-estar e a relaxação	384

DISTINÇÕES ESPECIAIS PARA RESTAURANTES		
	Bib Gourmand Cozinha de qualidade a um preço máximo de 35 euros	471
	Carta de vinhos especialmente interessante	321

OS RESTAURANTES COM ESTRELAS		
		
10	39	241

O guia MICHELIN Deutschland 2016: Estabelecimentos com estrelas

Estabelecimentos que pela sua trajetória durante o ano 2015 merecem uma distinção na edição 2016 (Por região).

Novas estrelas em 2016 **N**



Uma cozinha única. Justifica a viagem!

Localidade	Estabelecimento	Região
Baiersbronn	Restaurant Bareiss	BW
Baiersbronn	Schwarzwaldstube	BW
Bergisch-Gladbach	Vendôme	NW
Hamburg	The Table Kevin Fehling N	HH
Osnabrück	La Vie	NI
Perl	Victor's Fine Dining by christian bau	SL
Rottach-Egern	Restaurant Überfahrt Christian Jürgens	BY
Saarbrücken	GästeHaus Klaus Erfort	SL
Wittlich/Dreis	Waldhotel Sonnora	RP
Wolfsburg	Aqua	NI



Uma cozinha excepcional. Merece a pena um desvio!

Localidade	Estabelecimento	Região
Aschau im Chiemgau	Restaurant Heinz Winkler	BY
Augsburg	August	BY
Baden-Baden	Brenners Park-Restaurant	BW
Baiersbronn	Schlossberg	BW
Berlin	FACIL	B
Berlin	Fischers Fritz	B
Berlin	Horváth N	B
Berlin	Lorenz Adlon Esszimmer	B
Berlin	reinstoff	B
Berlin	Tim Raue	B
Cuxhaven	Sterneck	NI
Dorsten	Rosin	NW
Düsseldorf	Im Schiffchen	NW
Essen	Résidence	NW
Frankfurt am Main	Lafleur N	HE
Frankfurt am Main	Tiger-Gourmetrestaurant	HE
Glücksburg	Meierei Dirk Luther	SH
Griesbach, Bad	Il Giardino	BY
Hamburg	Haerlin	HH
Hamburg	Jacobs Restaurant	HH
Hamburg	Süllberg – Seven Seas	HH

Localidade	Estabelecimento	Região
Köln	Le Moissonnier	NW
Königstein im Taunus	Villa Rothschild Kempinski	HE
Konstanz	Ophelia	BW
Leipzig	Falco	SN
München	Atelier N	BY
München	Dallmayr	BY
München	EssZimmer	BY
München	Tantris	BY
Neuenahr-Ahrweiler, Bad	Steinheuers Restaurant Zur Alten Post	RP
Nürnberg	Essigbrätlein	BY
Peterstal-Griesbach, Bad	Le Pavillon	BW
Piesport	schanz.restaurant N	RP
Rust	ammolite – The Lighthouse Restaurant	BW
Sulzburg	Hirschen	BW
Sylt/Munkmarsch	Fährhaus	SH
Sylt/Rantum	Söl'ring Hof	SH
Trier	BECKER'S	RP
Wernberg-Köblitz	Kastell	BY



Uma cozinha muito refinada. Compensa parar!

Localidade	Estabelecimento	Região
Aachen	La Bécasse	NW
Aachen	Sankt Benedikt	NW
Aerzen	Gourmet Restaurant im Schlosshotel Münchhausen	NI
Amorbach	Der Schaffhof – Abt- und Schäferstube	BY
Aschaffenburg/ Johannesberg	Auberge de Temple – Helbig's	BY
Asperg	Schwabenstube	BW
Auerbach in der Oberpfalz	SoulFood N	BY
Backnang	Rielke Restaurant Kerzenstube	BW
Baden-Baden	Le Jardin de France	BW
Baden-Baden	Röttele's Restaurant & Residenz im Schloss Neuweier	BW
Balduinstein	Landhotel Zum Bären – Bibliothek	RP
Beelitz	kochZIMMER N	BB
Bellheim/Knittelsheim	Steverding's Isenhof	RP
Bentheim, Bad	Keilings Restaurant	NI
Berchtesgaden	LE CIEL	BY
Berlin	5 – Cinco by Paco Pérez	B
Berlin	Bandol sur Mer N	B
Berlin	Bieberbau N	B
Berlin	First Floor	B
Berlin	Frühsammers Restaurant	B
Berlin	Hugos	B

Localidade	Estabelecimento	Região
Berlin	Les Solistes by Pierre Gagnaire	B
Berlin	Markus Semmler N	B
Berlin	Nobelhart & Schmutzig N	B
Berlin	Pauly Saal	B
Berlin	Richard N	B
Berlin	Rutz	B
Berlin	SKYKITCHEN flavored by a.choice	B
Berlin	VAU	B
Bietigheim-Bissingen	Rose	BW
Blieskastel	Hämmerle's Restaurant – Barrique	SL
Bogen/Niederwinkling	Landgasthof Buchner N	BY
Bonn	Halbedel's Gasthaus	NW
Bonn	Yunico N	NW
Burg (Spreewald)	17 fuffzig	BB
Burgwedel	Ole Deelee	NI
Celle	Endtenfang	NI
Coburg	Esszimmer	BY
Daun	Graf Leopold N	RP
Deidesheim	L.A. Jordan	RP
Deidesheim	Schwarzer Hahn	RP
Dierhagen	Strandhotel Fischland – Ostseelounge	MV
Doberan, Bad	Friedrich Franz	MV
Dorsten	Goldener Anker	NW

Localidade	Estabelecimento	Região
Dortmund	kikillus RESTAURANT N	NW
Dortmund	Palmgarten	NW
Dresden	bean & beluga	SN
Dresden	Caroussel	SN
Dresden	Elements	SN
Düsseldorf	Agata's	NW
Düsseldorf	Berens am Kai	NW
Düsseldorf	Enzo im Schiffchen	NW
Düsseldorf	Nagaya	NW
Düsseldorf	Schorn	NW
Düsseldorf	Tafelspitz 1876	NW
Düsseldorf	Victorian	NW
Durbach	Wilder Ritter	BW
Eggenstein-Leopoldshafen	Zum Löwen	BW
Ehningen	Landhaus Feckl	BW
Eltville am Rhein	Jean	HE
Eltville am Rhein	Kronenschlösschen	HE
Endingen am Kaiserstuhl	Merkles Restaurant	BW
Erfstadt	Husarenquartier	NW
Erfurt	Clara-Restaurant im Kaisersaal	TH
Essen	Schote	NW
Ettlingen	Erbprinz	BW
Euskirchen	Bembergs Häuschen	NW

Localidade	Estabelecimento	Região
Feldberger Seenlandschaft	Alte Schule – Klassenzimmer	MV
Föhr/Wyk	Alt Wyk	SH
Frankenberg (Eder)	Philipp Soldan	HE
Frankfurt am Main	Carmelo Greco	HE
Frankfurt am Main	Ernos Bistro	HE
Frankfurt am Main	Français	HE
Frankfurt am Main	Gustav N	HE
Frankfurt am Main	Restaurant Villa Merton N	HE
Frankfurt am Main	SEVEN SWANS N	HE
Frankfurt am Main	Sra Bua by Juan Amador	HE
Frankfurt am Main	Weinsinn	HE
Freiburg im Breisgau	sHerrehus	BW
Freiburg im Breisgau	Wolfshöhle N	BW
Freiburg im Breisgau	Zirbelstube	BW
Geisenheim	Burg Schwarzenstein – Gourmetrestaurant	HE
Gernsbach	Schloss Eberstein	BW
Göttingen/Friedland	Landhaus Biewald – Genießer Stube	NI
Grünstadt/Neuleiningen	Alte Pfarrey	RP
Gummersbach	Die Mühlenhelle	NW
Häusern	Adler	BW
Hamburg	Anna Sgroi	HH
Hamburg	Landhaus Scherrer	HH
Hamburg	Le Canard nouveau	HH

Localidade	Estabelecimento	Região
Hamburg	Piment	HH
Hamburg	SE7EN OCEANS	HH
Hamburg	TrüffelSchwein N	HH
Heidelberg	Le Gourmet	BW
Heidelberg	Scharff's Schlossweinstube im Heidelberger Schloss	BW
Heidesheim am Rhein	Gourmetrestaurant Dirk Maus	RP
Heinsberg	Burgstuben Residenz – St. Jacques	NW
Hermeskeil/Neuhütten	Le temple	RP
Hersfeld, Bad	L'étable	HE
Herxheim	Kronen-Restaurant	RP
Hörstel	Westfälische Stube	NW
Homburg vor der Höhe, Bad	Schellers	HE
Horben	Gasthaus zum Raben	BW
Karlsruhe	Le Salon im Kesselhaus	BW
Kernen im Remstal	Malathounis	BW
Kerpen	Schloss Loersfeld	NW
Ketsch	Die Ente	BW
Kirchdorf (Kreis Mühlhof)	Christian's Restaurant – Gasthof Grainer	BY
Kirchheim unter Teck/Ohmden	Landgasthof am Königsweg	BW
Kissingen, Bad	Laudensacks Gourmet Restaurant	BY
Kleinwalsertal/Hirschegg	Kilian Stuba	VBG
Koblenz	Da Vinci N	RP
Koblenz	Schiller's Restaurant N	RP

Localidade	Estabelecimento	Região
Köln	Alfredo	NW
Köln	Himmel un Äd	NW
Köln	La poêle d'or ¹	NW
Köln	La Société	NW
Köln	maiBeck	NW
Köln	Maître im Landhaus Kuckuck	NW
Köln	Ox & Klee N	NW
Köln	taku	NW
Konstanz	San Martino – Gourmet	BW
Krakow am See	Ich weiß ein Haus am See	MV
Krozingen, Bad	Storchen	BW
Krün	Luce d'Oro	BY
Künzelsau	handicap.	BW
Kuppenheim	Raubs Landgasthof	BW
Lahr	Adler	BW
Langenau	Zum Bad	BW
Langenzenn	Keidenzeller Hof	BY
Leer	Perior	NI
Leimen	oben	BW
Leipzig	Stadtpeiffer	SN
Lindau im Bodensee	Villino	BY
Lübeck	Buddenbrooks	SH

¹ Encerrado após o fecho da redação.

Localidade	Estabelecimento	Região
Lübeck	Wullenwever	SH
Lütjenburg/Panker	Restaurant 1797	SH
Mainz	FAVORITE restaurant	RP
Mannheim	Doblers	BW
Mannheim	Marly N	BW
Mannheim	Opus V	BW
Meersburg	Casala	BW
Miltenberg	1622 im Jagd Hotel Rose	BY
Mülheim an der Ruhr	am Kamin N	NW
München	Acquarello	BY
München	Geisels Werneckhof	BY
München	Gourmet Restaurant Königshof	BY
München	Les Deux	BY
München	Restaurant N°15	BY
München	Schuhbecks in den Südtiroler Stuben	BY
München	Schweiger ²	BY
Münster	Kaiserhof – Gourmet 1895	NW
Mulfingen	Amtskeller	BW
Neuenahr-Ahrweiler, Bad	Historisches Gasthaus Sanct Peter Restaurant Brogsitter	RP
Neunburg vorm Wald	Obendorfer's Eisvogel	BY
Neustadt an der Weinstraße	Urgestein im Steinhäuser Hof	RP
Neuwied	Coquille St. Jacques im Parkrestaurant Nodhausen	RP
Nördlingen	Wirtshaus Meyers Keller - Restaurant Joachim Kaiser	BY
Norderney (Insel)	Seesteg	NI

Localidade	Estabelecimento	Região
Nürnberg	Aumer's La Vie	BY
Oberstdorf	ESS ATELIER STRAUSS	BY
Oberstdorf	Maximilians Restaurant – Landhaus Freiberg	BY
Odenthal	Zur Post	NW
Öhningen	Falconera	BW
Öhringen/Friedrichsruhe	Wald & Schlosshotel Friedrichsruhe – Gourmet-Restaurant	BW
Paderborn	Balthasar	NW
Pfaffenweiler	Zehner's Stube	BW
Pleiskirchen	Huberwirt	BY
Pliezhausen	Landgasthaus zur Linde	BW
Potsdam	Friedrich-Wilhelm	BB
Prien am Chiemsee	Rehmann	BY
Pulheim	Gut Lärchenhof	NW
Regensburg	storstad	BY
Remscheid	Concordia – Heldmann's Restaurant	NW
Rheda-Wiedenbrück	Reuter	NW
Rötz	Gregor's	BY
Rosenberg	Landgasthof Adler	BW
Rostock	Gourmet-Restaurant Der Butt	MV
Rottach-Egern	Dichterstub'n	BY
Rottach-Egern	Maiwerts	BY
Rügen/Binz	freustil	MV
Rügen/Binz	Rugard's Gourmet N	MV

Localidade	Estabelecimento	Região
Saarbrücken	Jens Jacob – Das Restaurant	SL
Säckingen, Bad	Freigeist N	BW
Salach	Burgrestaurant Staufeneck	BW
Sankt Wendel	Kunz	SL
Sasbachwalden	Fallert	BW
Scharbeutz	DiVa	SH
Schwäbisch Hall	Eisenbahn	BW
Schwäbisch Hall	Rebers Pflug	BW
Selzen	Kaupers Restaurant im Kapellenhof	RP
Sobernheim, Bad	Jungborn	RP
Sommerhausen	Philipp	BY
Sonnenbühl	Hirsch	BW
Sonthofen/Ofterschwang	Silberdistel	BY
Starnberg	Aubergine	BY
Stolpe	Gutshaus Stolpe	MV
Stralsund	scheel's	MV
Stromberg (Kreis Kreuznach)	Le Val d'Or	RP
Stuttgart	Délice	BW
Stuttgart	Die Zirbelstube	BW
Stuttgart	5	BW
Stuttgart	OLIVO	BW
Stuttgart	Speisemeisterei	BW
Stuttgart	top air	BW

Localidade	Estabelecimento	Região
Stuttgart	Wielandshöhe	BW
Stuttgart	YoSH	BW
Stuttgart/Fellbach	Goldberg N	BW
Stuttgart/Fellbach	Gourmet Restaurant avui	BW
Sylt/Hörnum	KAI3	SH
Sylt/Tinum	BODENDORF'S	SH
Tegernsee	Schwingshackl ESKULTUR	BY
Teinach-Zavelstein, Bad	Gourmetrestaurant Berlins Krone	BW
Teisnach	Oswald's Gourmetstube N	BY
Timmendorfer Strand	Orangerie	SH
Trittenheim	Wein- und Tafelhaus	RP
Trittenheim/Naurath	Rüssel's Landhaus	RP
Tübingen	Schraners Waldhorn	BW
Ulm	LAGO	BW
Usedom/Heringsdorf	Tom Wickboldt	MV
Vaihingen an der Enz	Lamm Rosswag	BW
Velbert	Haus Stenberg	NW
Vogtsburg	Schwarzer Adler	BW
Waiblingen	Bachofer	BW
Waldbronn	Schwitzer's am Park	BW
Waldenbuch	Gasthof Krone	BW
Waldkirchen	Johanns	BY
Wangels	Courtier	SH

Localidade	Estabelecimento	Região
Weikersheim	Laurentius	BW
Weimar	Anna Amalia	TH
Weingarten (Kreis Karlsruhe)	Walk'sches Haus – Gourmet-Restaurant	BW
Wermelskirchen	Landhaus Spatzenhof	NW
Wertheim	Stadtpalais Gourmetrestaurant	BW
Wiesbaden	Ente	HE
Wirsberg	Alexander Herrmann	BY
Wolfsburg	La Fontaine	NI
Würselen	Alte Feuerwache – Podobnik's Gourmet Restaurant	NW
Würzburg	KUNO 1408	BY
Würzburg	REISERS am Stein	BY
Xanten	Landhaus Köpp	NW
Zwischenahn, Bad	Apicius N	NI

O guia MICHELIN Deutschland 2016

As novas estrelas

(Por região)



Localidade	Estabelecimento	Região
Hamburg	The Table Kevin Fehling	HH



Localidade	Estabelecimento	Região
Berlin	Horváth	B
Frankfurt am Main	Lafleur	HE
München	Atelier	BY
Piesport	schanz.restaurant	RP



Localidade	Estabelecimento	Região
Auerbach in der Oberpfalz	SoulFood	BY
Beelitz	kochZIMMER	BB
Berlin	Bandol sur Mer	B
Berlin	Bieberbau	B
Berlin	Markus Semmler	B
Berlin	Nobelhart & Schmutzig	B

Localidade	Estabelecimento	Região
Berlin	Richard	B
Bogen/Niederwinkling	Landgasthof Buchner	BY
Bonn	Yunico	NW
Daun	Graf Leopold	RP
Dortmund	kikillus RESTAURANT	NW
Frankfurt am Main	Gustav	HE
Frankfurt am Main	Restaurant Villa Merton	HE
Frankfurt am Main	SEVEN SWANS	HE
Freiburg im Breisgau	Wolfshöhle	BW
Hamburg	TrüffelSchwein	HH
Koblenz	Da Vinci	RP
Koblenz	Schiller's Restaurant	RP
Köln	Ox und Klee	NW
Mannheim	Marly	BW
Mülheim an der Ruhr	am Kamin	NW
Rügen/Binz	Rugard's Gourmet	MV
Säckingen, Bad	Freigeist	BW
Stuttgart/Fellbach	Goldberg	BW
Teisnach	Oswald's Gourmetstube	BY
Zwischenahn, Bad	Apicius	NI

O guia MICHELIN Deutschland 2016: Supressões de (Por região)

Localidade	Estabelecimento	Região	Estrelas até à data	Estrelas em 2016
Lübeck	La Belle Epoque	SH	3	0
Mannheim	Amador	BW	3	0
Bergisch-Gladbach	Gourmetrestaurant Lerbach	NW	2	0
Saarbrücken	Le Noir Gourmet	SL	2	1
Sylt/List	La Mer	SH	2	0
Efringen-Kirchen	Traube	BW	1	0
Konstanz	Heise's Bürgerstube	BW	1	0
Laasphe, Bad	Ars Vivendi	NW	1	0
Mainz	Buchholz	RP	1	0
Mannheim	Axt	BW	1	0
Mannheim	Da Gianni	BW	1	0
München	181 – First	BY	1	0
Nagold	Alte Post	BW	1	0
Pfintztal	Villa Hammerschmiede	BW	1	0
Plön	Stolz	SH	1	0
Rüsselsheim	NAVETTE	HE	1	0
Sylt/List	Spices	SH	1	0
Traben-Trarbach	Clauss – Feist	RP	1	0
Wadersloh	Bomke	NW	1	0
Wolfsburg	Saphir	NI	1	0

Abreviaturas:

BW:	Baden - Württemberg	HE:	Hessen	SN:	Sachsen
BY:	Bayern	MV:	Mecklenburg - Vorpommern	SA:	Sachsen - Anhalt
B:	Berlin	NI:	Niedersachsen	SH:	Schleswig - Holstein
BB:	Brandenburg	NW:	Nordrhein - Westfalen	TH:	Thüringen
HB:	Bremen	RP:	Rheinland - Pfalz	VBG:	Vorarlberg, Österreich
HH:	Hamburg	SL:	Saarland		

DEPARTAMENTO DE COMUNICAÇÃO

Avda. de Los Encuartes, 19
28760 Tres Cantos – Madrid – ESPANHA
Tel.: 0034 914 105 167 – Fax: 0034 914 105 293